GE 3000 SX

0 4 0 4 306229003 - GB

ENGLISH

09/04/04 30622M00 preparato da UPT approvato da DITE © Quality

© MOSA 1.2-05/03 ©B







UNI EN ISO 9001: 2000

MOSA has certified its quality system according to UNI EN ISO 9001:2000 to ensure a constant, high quality of its products. This certification covers the design, production and servicing of engine driven welders and generating sets.

The certifying institute, ICIM, which is a member of the International Certification Network IQNet, awarded the official approval to MOSA after an examination of its operations at the head office and plant in Cusago (MI), Italy.

This certification is not a point of arrival but a pledge on the part of the entire company to maintain a level of quality of both its products and services which will continue to satisfy the needs of its clients, as well as to improve the transparency and the communications regarding all the company's actives in accordance with the official procedures and in harmony with the MOSA Manual of Quality.

The advantages for MOSA clients are:

- Constant quality of products and services at the high level which the client expects;
- Continuous efforts to improve the products and their performance at competitive conditions;
- · Competent support in the solution of problems:
- Information and training in the correct application and use of the products to assure the security of the operator and protect the environment;
- Regular inspections by ICIM to confirm that the requirements of the company's quality system and ISO 9001 are being respected.

All these advantages are guaranteed by the CERTIFICATE OF QUALITY SYSTEM No.0192/3 issued by ICIM S.p.A. - Milano (Italy) - www.icim.it



K...

ACCESSORIES

INDEX (for all MOSA models)

M 01 M 1.01 M 1.1 M 1.4 M 2 M 2.3 M 2.4 M 2.5	INSTALLATION AND ADVICE BEFORE USE	
M 2.6 M 2.7	INSTALLATIONS AND ADVICE INSTALLATION	
M 3	PACKING	
M 4	TRANSPORT AND DISPLACEMENTS	
M 6	ASSEMBLY: CT	
M 20	SETTING-UP THE UNIT (DIESEL ENGINE)	
M 21 M 22	ENGINE STARTING AND USE (DIESEL ENGINE) STOPPING THE ENGINE (DIESEL ENGINE)	
M 25	SETTING-UP THE UNIT (GASOLINE ENGINE)	
M 26	STARTING THE ENGINE (GASOLINE ENGINE)	
M 27	STOPPING THE ENGINE (GASOLINE ENGINE)	
M 30	CONTROLS LEGEND	
M 31	CONTROLS	
M 32	CONTROLS (FRONT PANEL)	lufTO
M 33 M 34	USE AS HYDRAULIC POWER TAKE-OFF USE AS A WELDER	only for TS only for TS
M 35	USE AS AN ENGINE STARTER	only for TS
M 36	USE AS A BATTERY CHARGE	Offig for 10
M 37	USE AS A GENERATOR	
M 38	USE OF THE REMOTE CONTROL	
M 39	USE OF THE ENGINE PROTECTION	
M 40	TROUBLE SHOOTING	
M 43	MAINTENANCE	
M 44	PERIODIC MAINTENANCE	
M 45 M 46	STORAGE CAST OFF	
M 51	TECHNICAL DATA	
M 52	TECHNICAL DATA ENGINE DRIVEN WELDER	only for TS
M 53	DIMENSIONS	o, .cc
M 55	RECOMMENDED ELECTRODES	only for TS
M 60	ELECTRICAL SYSTEM LEGENDE	, =,
M 61	ELECTRICAL SYSTEM	
M 65	HYDRAULIC SYSTEM	
R1	SPARE PARTS LIST	
	SPARE PARTS	

ATTENTION

This use and maintenance manual is an important part of the machines in question.

The assistance and maintenance personel must keep said manual at disposal, as well as that for the engine and alternator (if the machine is synchronous) and all other documentation about the machine.

We advise you to pay attention to the pages concerning the security (see page M1.1).

MO5A

@ All rights are reserved to said Company.

It is a property logo of MOSA division of B.C.S. S.p.A. All other possible logos contained in the documentation are registered by the respective owners.

The reproduction and total or partial use, in any form and/or with any means, of the documentation is allowed to nobody without a written permission by MOSA division of B.C.S. S.p.A.

To this aim is reminded the protection of the author's right and the rights connected to the creation and design for communication, as provided by the laws in force in the matter.

In no case MOSA division of B.C.S. S.p.A. will be held responsible for any damaga, direct or indirect, in relation with the use of the given information.

MOSA division of B.C.S. S.p.A. does not take any responsibility about the shown information on firms or individuals, but keeps the right to refuse services or information publication which it judges discutible, unright or illegal.

INFORMATION

Dear Customer, We wish to thank you for having bought from MOSA a high quality set.

Our sections for Technical Service and Spare Parts will work at best to help you if it were necessary.

To this purpose we advise you, for all control and overhaul operations, to turn to the nearest authorized Service Centre, where you will obtain a prompt and specialized intervention.

- In case you do not profit on these Services and some parts are replaced, please ask and be sure that are used exclusively original MOSA parts; this to guarantee that the performances and the initial safety prescribed by the norms in force are re-established.
- The use of non original spare parts will cancel immediately any guarantee and Technical Service obligation from MOSA.

NOTES ABOUT THE MANUAL

Before actioning the machine please read this manual attentively. Follow the instructions contained in it, in this way you will avoid inconveniences due to negligence, mistakes or incorrect maintenance. The manual is for qualified personnel, who knows the rules: about safety and health, installation and use of sets movable as well as fixed.

You must remember that, in case you have difficulties for use or installation or others, our Technical Service is always at your disposal for explanations or interventions.

The manual for Use Maintenance and Spare Parts is an integrant part of the product. It must be kept with care during all the life of the product.

In case the machine and/or the set should be yielded to another user, this manual must also given to him.

Do not damage it, do not take parts away, do not tear pages and keep it in places protected from dampness and heat.

You must take into account that some figures contained in it want only to identify the described parts and therefore might not correspond to the machine in your possession.

INFORMATION OF GENERAL TYPE

In the envelope given together with the machine and/or set you will find: the manual for Use Maintenance and Spare Parts, the manual for use of the engine and the tools (if included in the equipment), the guarantee (in the countries where it is prescribed by law).

Our products have been designed for the use of generation for welding, electric and hydraulic system; ANY OTHER DIFFERENT USE NOT INCLUDED IN THE ONE INDICATED, relieves MOSA from the risks which could happen or, anyway, from that which was agreed when selling the machine; MOSA excludes any responsibility for damages to the machine, to the things or to persons in this case.

Our products are made in conformity with the safety norms in force, for which it is advisable to use all these devices or information so that the use does not bring damage to persons or things.

While working it is advisable to keep to the personal safety norms in force in the countries to which the product is destined (clothing, work tools, etc.).

Do not modify for any motive parts of the machine (fastenings, holes, electric or mechanical devices, others..) if not duly authorized in writing by MOSA: the responsibility coming from any potential intervention will fall on the executioner as in fact he becomes maker of the machine.

Notice: this manual does not engage MOSA, who keeps the faculty, apart the essential characteristics of the model here described and illustrated, to bring betterments and modifications to parts and accessories, without putting this manual uptodate immediately.







Tel.: 02 - 90352.1 Fax: 02 - 90390466 e-mail: info@mosa.it www.mosa.it





Divisione della BCS S.p.A V.le Europa 59 - 20090 Cusago (Mi) - Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'



Déclaration de Conformité - Declaration of Conformity - Konformitätserklärung Conformiteitsverklaring - Declaración de Conformidad

MOSA dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina: MOSA déclare, sous sa propre responsabilité, que la machine: MOSA declares, under its own responsibility, that the machine:
MOSA erklärt, daß die Aggregate:
MOSA verklaard, onder haar eigen verantwoordelijkheid, dat de machine:
MOSA declara bajo su responsabilidad que la máquina:

Modello/Modele/Model/Model/Model/Modelo:

Codice/ Code/ Code/ Kode/ Code/ Codigo:

è conforme con quanto previsto dalle Direttive Comunitario e relative modifiche: est en conformité avec ce qui est prévu par les Directives Communautaires et relatives modifications: conforms with the Community Directives and related modifications:

mit den Vorschriften der Gemeinschaft und deren Ergänzungen übereinstimmt: in overeenkomst is met de inhoud van gemeenschapsrichtlijnemen gerelateerde modificaties: comple con los requisitos de la Directiva Comunitaria y sus anexos:

98/37/CE

73/23/CE

89/336/CE

2000/14/CE

per la verifica sono state considerate le seguenti norme armonizzate, Norme nazionali e internazionali: pour la verification de la conformité ont été consultées les normes harmonisées suivantes, normes nationales et internationales:

to check the conformity, the following harmonized norms, national and international norms, have been

zur Prüfung hat man die folgenden übereinstimmenden nationalen und internationalen Normen herangezogen: ter verificatie van de overeenkomst, zijn de volgende geharmoniseerde normen, nationaal en internationaal, geconsulteerd:

para su verification se han tenido en cuenta las Normas armonizadas, Normas nacionales e internacionales:

Norme armonizzate - normes harmonisées - harmonized norms - übereinstimmende Normen geharmoniseerde normen - Normas armonizadas: EN 292-1 EN 292-2

EN 60204-1

EN 50199 EN 60974-1 (Solo per modelli - Seulement pour les modèles - Only for models - nur für die

Modelle - Alleen voor de modellen - Sólo para modelos: TS)

EN 50081-2 EN 50082-2

Altre norme - autres normes - other norms - andere Normen - andere normen - otras normas (Solo per modelli - Seulement pour les modèles - Only for models - nur für die Modelle - Alleen voor de modellen - Solo para modelos: GE) ISO 8528

Benso Marelli Direttore Generale

Cusago,

MM 065.2.doc



The CE mark (European Community) certifies that the product complies with the essential safety requirements provided by the applicable COMMUNITY DIRECTIVES. In the Conformity Declaration are reported the HARMONIZED NORMS and not, used for the checking.

M

2

SYMBOLS IN THIS MANUAL

- The symbols used in this manual are designed to call your attention to important aspects of the operation of the machine as well as potential hazards and dangers for persons and things.

IMPORTANT ADVICE

- Advice to the User about the safety:
- N.B.: The information contained in the manual can be changed without notice. Potential damages caused in relation to the use of

these instructions will not be considered because these are only indicative.

Remember that the non observance of the indications reported by us might cause damage to persons or things.

It is understood, that local dispositions and/or laws must be respected.

WARNING



Situations of danger - no harm to persons or things

Do not use without protective devices provided

Removing or disabling protective devices on the machine is prohibited.

Do not use the machine if it is not in good technical condition

The machine must be in good working order before being used. Defects, especially those which regard the safety of the machine, must be repaired before using the machine.

SAFETY PRECAUTIONS



DANGEROUS

This heading warns of an immediate danger for persons as well for things. Not following the advice can result in serious injury or death.



WARNING

This heading warns of situations which could result in injury for persons or damage to things.



CAUTION

To this advice can appear a danger for persons as well as for things, for which can appear situations bringing material damage to things.



IMPORTANT



NOTE



ATTENTION

These headings refer to information which will assis you in the correct use of the machine and/or accessories.

SYMBOLS (for all MOSA models)



STOP - Read absolutely and be duly attentive



Read and pay due attention



GENERAL ADVICE - If the advice is not respected damage can happen to persons or things.



HIGH VOLTAGE - Attention High Voltage. There can be parts in voltage, dangerous to touch. The non observance of the advice implies life danger.



FIRE - Danger of flame or fire. If the advice is not respected fires can happen.



HEAT - Hot surfaces. If the advice is not respected burns or damage to things can be caused.



EXPLOSION - Explosive material or danger of explosion. in general. If the advice is not respected there can be explosions.



WATER - Danger of shortcircuit. If the advice is not respected fires or damage to persons can be caused.



SMOKING - The cigarette can cause fire or explosion. If the advice is not respected fires or explosions can be caused.



ACIDS - Danger of corrosion. If the advice is not respected the acids can cause corrosions with damage to persons or things.



WRENCH - Use of the tools. If the advice is not respected damage can be caused to things and even to persons.



PRESSION - Danger of burns caused by the expulsion of hot liquids under pressure.

PROHIBITIONS No harm for persons

Use only with safety clothing -



It is compulsory to use the personal protection means given in equipment.

Use only with safety clothing -



It is compulsory to use the personal protection means given in equipment.

Use only with safety protections -



It is a must to use protection means suitable for the different welding works.

Use with only safety material -



It is prohibited to use water to quench fires on the electric machines.

Use only with non inserted voltage -



It is prohibited to make interventions before having disinserted the voltage.

No smoking -



It is prohibited to smoke while filling the tank with fuel.

No welding -



It is forbidden to weld in rooms containing explosive gases.

ADVICE No harm for persons and things

Use only with safety tools, adapted to the specific use -

It is advisable to use tools adapted to the various maintenance works.

Use only with safety protections, specifically suitable It is advisable to use protections suitable for

the different welding works.

Use only with safety protections -



It is advisable to use protections suitable for the different daily checking works.

Use only with safety protections -



It is advisable to use all protections while shifting the machine.

Use only with safety protections -



It is advisable to use protections suitable for the different daily checking works.and/or of maintenance.



GE_, MS_, TS_

M 2.3

°C: temperature Celsius grades

10:10 kVA synchronous (wording example) 10000:10 kVA asynchronous (wording example)

A: Ampere

A: ADIM engine

atm: pressure

B: pretrol

BAT: battery

BC: base current

C.A.(c.a.): alternating current

C.B.: battery charger

C.C.(c.c.): direct current

cc: cm3 (volume)

CE: European norm conformity

CF: special for pipe welding

CTL: slow touring trolley

CTM CTV: fast touring trolley: hand touring trolley

D: diesel

D: GFI

D: Deutz engine

E: electric start

EAS: automatic intervention panel for generating sets for connection to the mains

EL: electronic regulation, allows to use welder and

generating set simultaneausly

EP1: automatic accelerator according to requestedpower, engine protection, low oil pressure, high temperature with engine stop, troble warning lights

EP2: engine protection, low oil pressure, hight temperature with engine stop, trouble warning lights

EP4: engine protection, low oil pressure, high temperature with engine stop, no battery charge, belt broken, low fuel

level with engine stop, trouble warning lights

EP5: engine protection, low oil pressure, high temperature with engine stop, no battery charge, belt broken, low fuel level with engine stop, everspeed, trouble warning lights

ES: oil/temperature engine protection device

EV: electrovalve

g/kwh: grams/kilowatt hour (engine consumption)

GA: asynchronous alternator

GE: generating set

GHF: high frequency alternator GS: synchronous alternator

h: hour meter (symbol)

H: Hatz engine

H: Honda engine

HI: hydraulic central

Hz: frequency

I: single-phase auxiliary generation (symbol 1~)

IP: protection grads for electric devices against acess to dangerous parts according to the IEC 529 norm (Internal

Protection)

kg: kilogram (mass) K: welding cables set kVA: kilovolt ampere

kW: kilowatt (engine power) kWh: kilowatt hour (energy)

I: liters (capacity)

L: Lombardini engine

Lwa: maximum acoustic (power level) according to

EEC norm 535/536

mm: millimeter (length) (measure)

m: meter (length) mA: milliampere

MS-MSG: MOSA engine driven welder with high

frequency alternator

MT: magnetothermic switch

MT: grounding kit

MTD: magnetothermic switch / GFI

OH: heater (engine oil) for generating sets

P: plus

PAC: power electric frame PAR: device for double PB: battery holder PL: "pipe line" welding PS: exhaust pipe extension

PW: welder for polyethylene and propylene pipes

QEA: automatic electric panel **QEM**: manual electric panel

R: Ruggerini engine

RVT: voltage electronic regulator

S: symbol of EN 60974-1 S: Suzuki mengineotore

SKID: unit assembled on a base with no protection (no

S-SC: silenced (faired) - silenced compact (faired

SX-SXC: supersilenced (faired and sound prof) supersilenced compact (faired and super sound prof)

T: thermic switch

TC-TCM-TCPL: remote control

TS: welder with asynchronous alternator

V: Volt

Y: Yanmar engine

Y: three-phase auxiliary generation (symbol 3~)



GE_, MS_, TS_

M 2.4











Singlephase







Conformity

EEC Sound power conformity

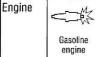
EN 60974-1 conformity

Triphase

Users'

Information

Equipment and optional





engine



cooling



cooling

protection



recoil

protection

















start









Engine alarms



protection



protection



 $\otimes \boxed{\boxed{1}}$ Low fuel indicator









down (oil)





Generation



Asynchronous Synchronous alternator alternator





high frequency









\$€

Engine booster

_ბ



selecto



regulator



Electric protection



interrupter



breaker



interrupter

























shut off









Welding control













selector

Various devices

















Standard



Options on

request









D.C.



A.C.



Plus





Optionals







cables





(B) INSTALLATION AND ADVICE BEFORE USE

GE_, MS_, TS_

M 2-5

The installation and the general advice concerning the operations, are finalized to the correct use of the machine, in the place where it is used as generator group and/or welder.

Г	Stop engine when fueling	T	Do not touch electric devices if you
	Do not smoke, avoid flames, sparks or electric tools when fueling.		are barefoot or with wet clothes.
	Unscrew the cap slowly to let out the fuel vapours.	1₽	Always keep off leaning surfaces
1 1111	Slowly unscrew the cooling liquid tap if the liquid must be topped up.	BOA	during work operations
ENGIN	The vapor and the heated cooling liquid under pressure can burn face, eyes, skin.	KING	Static electricity can demage the parts on the circuit.
	Do not fill tank completely.	ᅴ띮	
	Wipe up spilled fuel before starting engine.	ᄀᇴ	
	Shut off fuel of tank when moving machine (where it is assembled).	- 509	An electric shock can kill
Ì	Avoid spilling fuel on hot engine.	7	
	Sparks may cause the explosion of battery vapours		



FIRST AID. In case the operator shold be sprayed by accident, from corrosive liquids a/o hot toxic gas or whatever event which may cause serious injuries or death, predispose the first aid in accordance with the ruling labour accident standards or of local instructions.

Skin contact	Wash with water and soap
Eyes contact	Irrigate with plenty of water, if the irritation persists contact a specialist
Ingestion	Do not induce vomit as to avoid the intake of vomit into the lungs, send for a doctor
Suction of liquids from	If you suppose that vomit has entered the lungs (as in case of spontaneous vomit) take the
lungs	subject to the hospital with the utmost urgency
The state of the s	In case of exposure to high concentration of vapours take immediately to a non polluted zone the person involved



FIRE PREVENTION. In case the working zone, for whatsoever cause goes on fire with flames liable to cause severe wounds or death, follow the first aid as described by the ruling norms or local ones.

EXTINCTION MEANS			
Appropriated	Carbonate anhydride (or carbon dioxyde) powder, foam, nebulized water		
Not to be used	Avoid the use of water jets		
Other indications	Cover eventual shedding not on fire with foam or sand, use water jets to cool off the surfaces close to the fire		
Particular protection	Wear an autorespiratory mask when heavy smoke is present		
Useful warnings	Avoid, by appropriate means to have oil sprays over metallic hot surfaces or over electric contacts (switches,plugs,etc.). In case of oil sprinkling from pressure circuits, keep in mind that the inflamability point is very low.		

	WARNING	3	⚠ C	AUTION	ous
A) Jack	<u>Phan</u>	FUEL			△ DANGER
-+		Was a series of the series of			7



THE MACHINE <u>MUST NOT BE USED</u> IN AREAS WITH EXPLOSIVE ATMOSPHERE





(B) INSTALLATION AND ADVICE (E) 1.0-11/99 @MOSA

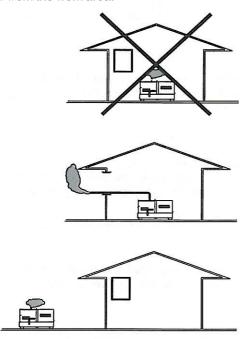
INSTALLATION AND ADVICE BEFORE USE

GASOLINE ENGINES

■ Use in open space, air swept or vent exhaust gases, which contain the deathly carbone oxyde, far from the work area.

DIESEL ENGINES

■ Use in open space, air swept or vent exhaust gases far from the work area.

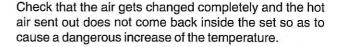


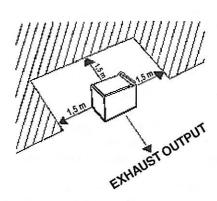
POSITION

Place the machine on a level surface at a distance of at least 1,5 m from buildings or other plants.



Maximum leaning of the machine (in case of dislevel)





Make sure that the machine does not move during the work: block it possibly with tools and/or devices made to this purpose.

MOVES OF THE MACHINE

At any move check that the engine is off, that there are no connections with cables which impede the moves.

PLACE OF THE MACHINE

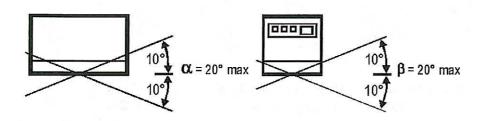


In spots where it often rains and/or there are flooded areas, do not put the machine:

- in the bad weather
- in flooded places.

Protect all the electric parts at risk, because water infiltrations could cause short circuits with damages at persons and/or things.

The protection degree of the machine is put on the data plate and in this manual at page "Technical Data".

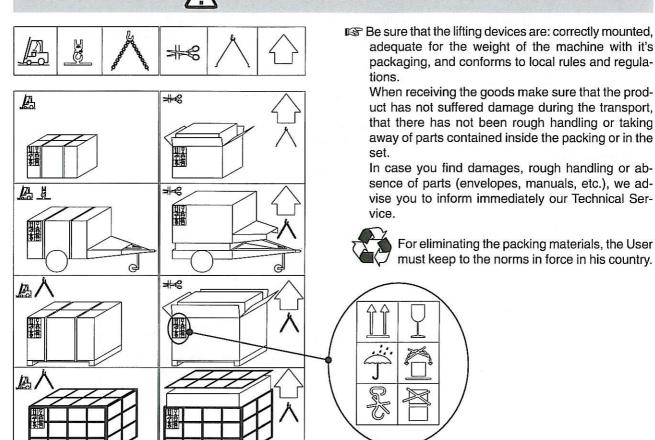


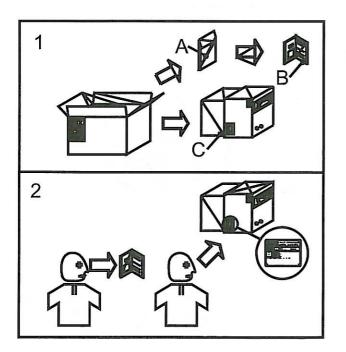


@MOSA



NOTE





- 1) Take the machine (C) out of the shipment packing. Take out of the envelope (A) the user's manual (B).
- 2) Read: the user's manual (B), the plates fixed on the machine, the data plate.









NOTE

In case you should transport or move the machine, keep to the instructions as per the figures.

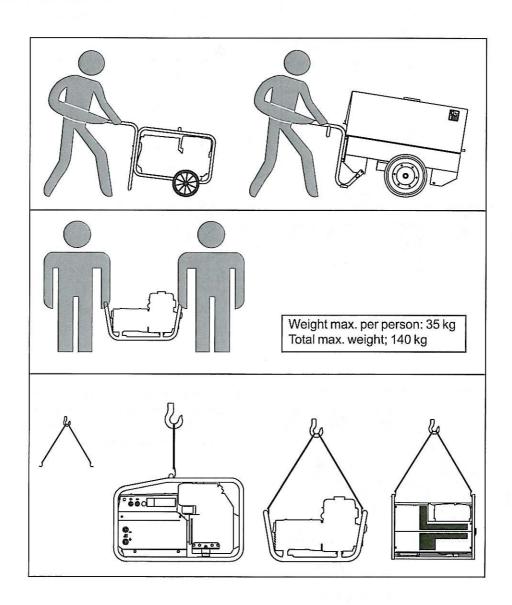
Make the transportation when the machine has no petrol in its tank, no oil in the engine and and electrolyte in the

Be sure that the lifting devices are: correctly mounted, adequate for the weight of the machine with it's packaging, and conform to local rules and regulations.

Only authorized persons involved in the transport of the machine should be in the area of movement.

DO NOT LOAD OTHER PARTS WHICH CAN MODIFY WEIGHT AND BARICENTER POSITION. IT IS STRICTLY FORBIDDEN TO DRAG THE MACHINE MANUALLY OR TOW IT BY ANY VEHICLE (model with no CTM accessory).

If you did not keep to the instructions, you could damage the structure of the machine.







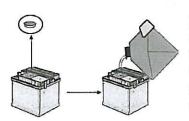






BATTERY

Take up the battery out of the machine.



Fill the battery (S1) with electrolyte up to the maximum level. Wait for about 30 minutes and top up with electrolyte.

In case acid is spilled, rinse with much water before reassembling the battery, reconnect the cables.

WARNING



Sulfuric acid is corrosive. Protect hands. eyes and clothes.

Take the battery out of the machine for

Warranty **VOIDED** for damages due to spilled acid.



LUBRICANT



Check the level of the engine oil using the (appropriate oil dipstick: the level should be between the minimum and maximum marks.

If necessary, add more oil through the appropriate inlet

Fill the air filter using the same oil up to the level indicated on the filter (machine with oil bath air filter).

OIL RECOMMENDED

MOSA advises to choose AGIP for the type of oil.

Please keep to the label put on the engine for the recommended products.



NOTE: before starting and switching off, see instructions in the engine owner's manual herewith attached.



FUEL

Check the level of fuel in the tank and, if necessary, add more standard gasoline of any type you can buy (e.g. 84-96 ON).



If during the filling of the tank some gasoline is accidentally spilled around the engine chassis, clean it immediately before starting up the engine.

ENGINE WITH OIL ALERT DEVICE

The OIL ALERT device will stop the engine in case of no oil or insufficient amount of oil in the engine.

In case one tries to start the engine with oil below the minimum level, the warning light (when assembled) will light and the device will not allow starting.



CLEANING OF DRY AIR FILTER

See page M43.



GROUND CONNECTION

Fit is obligatory to connect the ground connection point (12) by means of a sure efficient cable (please follow the installation local rules and/or regulations in force) in order to integrate or ensure the working of various electric protection devices referring to the several distribution systems TN.

The unit can be started only when the above operations have been correctly performed.









Check daily





NOTE

Do not alter the primary conditions of regulation and do not touch the sealed parts.

ENGINES WITH ELECTRIC START

Ilnsert the electric protection device (D-Z2-N2) lever towards above and, where mounted, check the isolation monitor (A3) see page M37 -

Check the battery connection with the respective terminals (+) (-).

Open the gosoline cock; use the starter if the engine is cold and the temperature is low.



Introduce the key (Q1), turn it clockwise completely, leaving it as soon as the engine starts and/or the push button (32) (models without key) leaving it as soon as the engine starts.

NB.: for safety reason the key must be kept by qualified personel.

Once the engine is started, with the starter off, let it turn for a few minutes before drawing the load.

Accelerate the machine by means of the right lever (16), when it is assembled.

ENGINE WITH NO ELECTRIC START

Insert the electric protection device (D-Z2-N2) lever towards above and, where mounted, check the isolation monitor (A3) see page M37-

Open the gasoline cock; use the starter if the engine is cold and the temperature is low.



Hold the starting handle firmly.



Pull the rope hard and fast. Pull it all the way out. Use two hands if necessary.



Then returning it slowly.

Once the engine is started, with the starter off, let it turn for a few minutes before drawing the load.

Accelerate the machine by means of the right lever (16), when it is assembled.

EMERGENCY START

(with rope)

In the versions with electric start, in case of need, it is possible to start the engine with the rope.



CAUTION

If the engine fails to start, do not insist for at least 15 seconds.

Space the further operations waiting for at least 4 minutes.

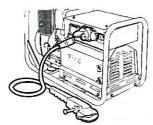


CAUTION

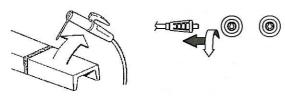
RUNNING-IN

During the first 50 hours of operation, do not use more than 60% of the maximum output power of the unit and check the oil level frequently., in any case please stick to the rules given in the engine use manual.

- @MOSA 1.0-06/99
- Before stopping the engine it is compulsory to effect the following operations:
- stop to draw three/single-phase current from the auxiliary sockets.



- stop to draw power from the welding sockets (only for TS models).



ENGINES WITH ELECTRIC START

Make sure that the machine is not under load.

Wait for a few minutes to allow the engine to cool down, anyway follow the instructions contained in the engine manual.

Shut the gasoline cock.



Take out the key (Q1), turning it counter clockwise (when assembled) or pressing the stop button (32) until the engine stops.

P NB.: for safety reason the key must be kept by qualified personel.

ENGINES WITHOUT ELECTRIC START

Make sure that the machine is not under load.

Wait for a few minutes to allow the engine to cool down, take however into consideration the prescriptions given in the engine use manual.

Shut the gasoline cock.

Set the engine switch (32) to the OFF position.



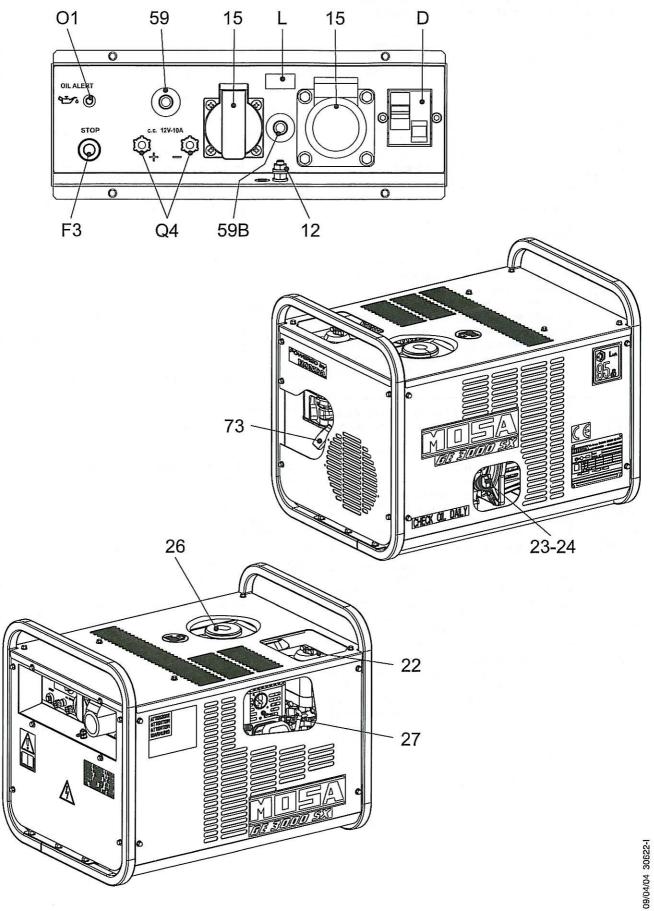
4A	Hydraulic oil level light
9	Welding socket (+)
10	Welding socket (-)
12	Earth terminal
15	A.C. socket
16	Accelerator lever
17	Feed pump
19	48V D.C. socket
22	Engine air filter
23	Oil level dipstick
24	Engine oil reservoir cap
24A	Hydraulic oil reservoir cap
24B	Water filling cap
25	Fuel prefilter
26	Fuel tank cap
27	Muffler
28	Stop control
29	Engine protection cover
30	Engine cooling/alternator fan belt
31	Oil drain tap
31A	Hydraulic oil drain tap
31B	Water drain tap
31C	Exhaust tap for tank fuel
32 33	Button
34	Start button
34A	Booster socket 12V Booster socket 24V
35	
36	Battery charge fuse Space for remote control
37	Remote control
42	Space for E.A.S.
42A	Space for PAC
47	Fuel pump
49	Electric start socket
54	Reset button PTO HI
55	Quick coupling m. PTO HI
55A	Quick coupling f. PTO HI
56	Hydraulic oil filter
59	Battery charger thermal switch
59A	Engine thermal switch
59B	Aux current thermal switch
59C	Supply thermal switch wire feeder-42V
63	No load voltage control
66	Choke control
67A	Auxiliary / welding current control
68	Cellulosic electrodes control
69A	Voltmeter relay
70	Warning lights
71	Selecting knob
72	Load commut. push button
73	Starting push button
74	Operating mode selector
75	Power on' warning light
76 70	Display
79 86	Wire connection unit
86 86A	Selector
86A 87	Setting confirmation
A3	Fuel valve Insulation monitoring
A3	Button indicating light 30 I/1' PTO HI
B2	Engine control unit EP2
B3	E.A.S. connector
B4	Exclusion indicating light PTO HI
B5	Auxiliary current push button
C2	Fuel level light

B5 C2 C3

Fuel level light E.A.S. PCB

	u=_,o_,o_	
C6	Control unit for generating sets QEA	
D	Ground fault interrupter (30 mA)	
D1	Engine control unit and economiser EP1	
D2	Ammeter	
E2	Frequency meter	
F	Fuse	
F3	Stop switch	
F5	Warning light, high temperature	
F6	Arc-Force selector	
G1	Fuel level transmitter	
H2	Voltage commutator	
H6	Fuel electro pump	
12	48V A.C. socket	
13	Welding scale switch	
14	Preheating indicator	
15	Y/s switch	
I6	Start Local/Remote selector	
L	A.C. output indicator	
L5	Emergency button	
L6	Choke button	
M M1	Hour counter	
M2	Warning level light Contactor	
M5	Engine control unit EP5	
M6	CC/CV switch	
N	Voltmeter	
N1	Battery charge warning light	
N2	Thermal-magnetic circuit breaker/Ground to	ault
	interrupter	
N5	Pre-heat push-button	
N6	Connector – wire feader	
01	Oil pressure warning light/Oil alert	
P Q1	Welding arc regulator Starter key	
Q3	Derivation box	
Q4	Battery charge sockets	
R3	Siren	
S	Welding ammeter	
S1	Battery	
S3	Engine control unit EP4	
S6	Wire feeder supply switch	
T	Welding current regulator	
T4	Dirty air filter warning light/indicator	
T5	Earth leakage relay	
U	Current trasformer	
U3 U4	R.P.M. adjuster	
U5	Polarity inverter remote control Relase coil	
V	Welding voltage voltmeter	
V4	Polarity inverter control	
V5	Oil pressure indicator	
W1	Remote control switch	
W3	Selection push button 30 I/1' PTO HI	
W5	Battery voltmeter	
X1	Remote control socket	
Y3	Button indicating light 20 I/1' PTO HI	
Y5	Commutator/switch, serial/parallel	
Z2	Thermal-magnetic circuit breaker	
Z3	Selection push button 20 I/1' PTO HI	
Z5	Water temperature indicator	





M

32

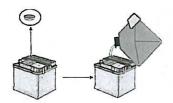
According to the version of the machine on the front

panel there are assembled some instruments:			
⊗ ⊕ ⊕ 3~CEE 1~CEE	warning lights (L) corresponding to the current sockets on the front panel, indicate that the current can be drawn from the sockets when they are lit (15); voltmeter (N); GFI (D), Thermal magnetic circuit breaker (Z2), (TSPL: : one for each auxiliary socket) or Thermal magnetic circuit breaker/GFI (N2);		
T MTD			
- - - - - - - - - - - - -	voltage selector switch (H2);		
R< +	insulation monitoring (A3)- See page M 39.10 -;		
(h) 🗐	hour-counter (M), which indicates the hours of effective operation of the unit;		
	fuse (F), which protects the electric circuit of the engine, replacement of which, in case it breaks, must be effected <u>absolutely</u> with the machine stopped. Remove the mechanical protection, then shift down the small lever of the fuse holder placed on the front panel;		
	fuel level gauge (M1): when the quantity of fuel in the tank falls below 5 litres a worning light on the instrument panel lights up;		
	fuel level indicator (C2);		
⊗ W	preheating glow plugs warning light (I4) for the preheating (for diesel engines it shows the intervention time of the glow plugs);		
$\otimes \oplus$	dirty air filter warning light (T4);		
IA	ammeter (D2) indicates the drown current. In case current is drawn simultaneously from several sockets, it shows the current sum. (DO NOT GO OVER THE MAX. CURRENT INDICATED ON THE LABEL);		
从- ▲‡	star/ triangle switch (I5);		
Hz	frequency meter (E2), that indicates the frequency generated and therefore the number of revolutions of the engine: the frequency should be of 52 Hz» or 62 Hz» when the unit is idle and about 50 Hz or 60 Hz at full load (in cose that the found volue is different make sure that the engine is completely accelerated), (do never use the unit with a frequency lower than 49 Hz or 59 Hz, in this case decrease the load);		
	tone horn (R3)) indicates the defects in the engine;		

 - - 	lengine protections: EV - EP1 (D1) (for engine at 3000/3600 rpm.), EP2 (B2 for engine at 1500/ 1800 rpm), EP4 – EP5 (M5)- See pag. M39
@ @ <u>_</u> @	welding socket (gouging, when assembled, - 9+ - 10-) - See pag. M 34 -;
O	
 	Control switch for accelerator (only for engine at 3000/3600 rpm) - WE ADVISE TO USE THE SWITCH ONLY IF THE EP1 DEVICE IS BROKEN);
	auxiliary current push button (B5);
ON OFF ARC FORCE	welding current regulator (T) and/or "arc force" selector (F6) - See pag. M34 -1;
100%	welding scale switch (I3);
Polarity Switch	polarity inverter control (V4);- See pag M34 -1;
ON OFF	cellulosic electrodes control (68);- See pag M34 -1;
	Protection fuse for welding PCB, welding ammeter (S);
OFF OFF	remote control switch (W1) and remote control socket (X1) - See pag M38;
	switch CC/CV (M6)- See pag M34 -1;-

PROCEDURE FOR RECHARGING A BATTERY

Keep to the advice indicated page - M 21, 26 -

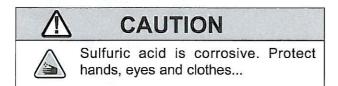


Take off the breather caps of the battery.

Check the electrolyte level in all the elements of the battery.

If necessary, add up distilled water to have the liquid at the recommended level.

Put back the breather caps of the battery.



Use a densimeter to determine the charge state of the battery.

SPECIFIC WEIGHT	CHARGE PERCENTAGE
1.265 -1.280	100%
1.230	75%
1.200	50%
1.170	25%
1,110	0

ENGINES WITH ACCELERATOR LEVER

Connect with the right cable the battery clips and the machine taps respecting the polarities (+) and (-).

Operate the accelerator lever bringing the engine to MAXIMUM speed.

Start the engine.

ENGINE WITHOUT ACCELERATOR LEVER

Connect with the right cable the battery clips and the machine taps respecting the polarities (+) and (-).

⚠ CAUTION

Do not recharge dry batteries or 6V batteries.

It is possible to draw at the same time direct current as battery charger and alternating current (auxiliary).

MACHINE WITH THERMIC PROTECTION

If the thermic protection is released, disconnect the cable from the machine.

Reset the thermic protection pressing the central pole.



Then connect again the cable with the machine.

In case the thermic protection should still intervene, check the battery.

If the trouble persists, please turn to your Service Station.





It is strictly forbidden to connect the group to the public mains a/o to another source of electric power.

M

WARNING

Sockets are not **self-locked**: tension is avaible immediately after starting also with no plug.



WARNING

Areas for which access by non-authorized personnel is **forbidden** are:

- the control panel (at the front) - the endothermic motor discharge.

At the beginning of every work, check the electric parameters and/or the controls placed on the front.

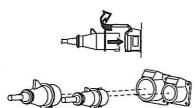
Make sure the unit is properly grounded (12) (where it is assembled).

- See page M 25, 26, 27.

The voltmeter (N) (where it is assembled) shows the single-phase voltage.

Nominal voltage	Indicative no-load voltage
110V	±10%
230V	±10%
400V	±10%

Connect up the machine, using proper plugs and cables in good condition to the AC socket (15) to draw single.



Using several sockets at the same time, the maximum power possible is that indicated on the data plate.

The max. continuous power of the generating set or theload current must not be exceeded.

UNIT FITTED WITH GROUND FAULT INTERRUPTER SWITCH (GFI)



Turn on the GFI safety-switch (D) bring the lever upwards.

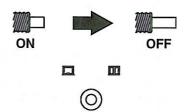
The GFI is a safety device which protects the circuit in the event of a malfunction. In this case the switch disconnects the three and single-phase circuit when in any part of the electric connections a current leakage of more

than 30 mA occurs.

MACHINE WITH THERMOPROTECTION

If you overload the genset the thermoprotection will automatically switch off.

If the thermoprotection is released, disconnect all the connected loads.



CIRCUIT BREAKER

Reset the thermoprotection pressing the central pole.

When reset, connect the loads again.

In case the protection should act furtherly, check: the connections, the wires or others, and if necessary call the Assistance Service.



Avoid to hold the central pole of the thermoprotection pressed for a long time.

Otherwise, in case of trouble, it will not click, **damaging** the generating set.



GE

M 40.2

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
ASYNCHRONOUS ALTERNATORS		
No output	GFI or Isometer (if installed) have been activated	 Reset GFI or Isometer. If they are activated again check the cables and tools attached to the auxiliary sockets for short circuits or grounded leads
	2) Thermal protection activated or fuse burned out3) Overload	 Reset the thermal protection and check the fuses of the single phase sockets. Disconnect the load and see if the voltage is normal. If so the load caused
		the generator to lose its excitation. This can occur when the kWatt of the load is larger than that of the generator or, in the case of inductive loads (motors), when the device has a high starting current. In both cases the solution is a larger genset.
	Bad condenser or stator burned out	4) Disconnect all leads from the stator except for those going to the condenser boxlf there is no output from the auxiliary leads check the condenser box. If it is OK replace the stator.
SYNCHRONOUS ALTERNATORS		
No outputMechanical damage	Overload - circuit breaker activated	 Remove the load and insert the circuit breaker. Reconnect the load. If it activates again check the rating of the load and the wiring between load and generator.
	GFI or Isometer (if installed) have been activated	 Remove the load and reset Isometer or GFI. Check without the load. If they activate there is an isolation fault or leakage to ground in the generator or
		internal wiring. If not, reconnect the load. If they are activated with the load attached there is an isolation fault or leakage to ground in the load or related cables.
	3) Fuse burned out	Check the fuses of the single phase sockets.
	4) Stator burned out	 Disconnect the load and see if the voltage is normal. If there is not output replace the alternator.
	5) Carbon brushes worn out	 Chek the condition of the brushes (if mounted) and their position.
Mechanical damage	6) Carbon brushes worn out	6) Worn out brushes can damage the brush holder and/or collector.



WARNING



Have <u>qualified</u> personnel do maintenance and troubleshooting work.

 Stop the engine before doing any work inside the machine. If for any reason the machine must be operated while working inside, pay attention moving parts, hot parts (exhaust manifold and muffler, etc.) electrical parts which may be unprotected when the machine is open.

Remove guards only when necessary to perform maintenance, and replace them when the maintenance requiring their removal is complete.



• Do not modify the components if not authorized.

- See pag. M1.1 -



HOT surface can hurt you

MOVING PARTS can injure

By maintenance at care of the utilizer we intend all the operatios concerning the verification of mechanical parts, electrical parts and of the fluids subject to use or consumption during the normal operation of the machine.

For what concerns the fluids we must consider as maintenance even the periodical change and or the refills eventually necessary.

The routine cleaning of the machine is also considered maintenance.

The repairs cannot be considered among the maintenance activities, i.e. the replacement of parts subject to occasional damages and the replacement of electric and mechanic components consumed in normal use, by the Assistance Authorized Center as well as by MOSA.

The replacement of tires (for machines equipped with trolleys) must be considered as repair since it is not delivered as standard equipment any lifting system.

For the maintenance of the gasoline or Diesel engine please refer to the specific manual supplied with the unit.

The periodic maintenance should be performed according to the schedule shown in the engine manual. An optional hour counter (M) is available to simplify the determination of the working hours.

Every day check the oil level in the engine and in the air filter (if at oil bath). Make sure that these are no obstructions in the aspiration/exhaust ducts of the alternator, in the engine or in the cover (pieces of material, leaves or other).

See page M21 and M26.



NOTE

THE ENGINE PROTECTION DO NOT WORK WHEN THE OIL IS OF LOW QUALITY BECAUSE NOT CHARGED REGULARLY AT INTERVALS AS PRESCRIBED IN THE OWNER'S ENGINE MANUAL.















UNITS WITH ELECTRIC STARTER

Check periodically the electrolyte level in the battery, especially after long periods of inactivity.

ATTENTION: the battery must have all its elements in good condition and must be filled with electrolyte.

The battery is automatically charged while the engine is running at speed.

The models with safety protections, in case the battery is not reloaded, check the thermic protection (59A) reload it if it is the caseas well as the fuse (35).

PROCEDURE FOR RECHARGING A BATTERY

Keep to the advice indicated page - M36 -

Take off the breather caps of the battery.

Check the electrolyte level in all the elements of the battery.

If necessary, add up distilled water to have the liquid at the recommended level.

Put back the breather caps of the battery.

Use a densimeter to determine the charge state of the battery.

SPECIFIC WEIGHT	CHARGE PERCENTAGE
1.265	100%
1.230	75%
1.200	50%
1.170	25%

MODELS WITH DRY AIR FILTER (CLEANING)

Replace the air filter cartridge every 200 hours when using the unit in a clean environment.

In a dusty environment, the filter cartridge must be replaced every 100 hours.

ALTERNATOR (brushless)

No other further periodical maintenance is necessary, as the alternator has no brushes or slip tings, and the output regulation is entirely electronic.

ALTERNATOR (with brushless)

Control the wear and the position of the carbon brushes at regular intervals (refer to the alternator manual supplied with the machine for details).

MODEL WITH COOLING LIQUID

Every day check the cooling liquid level. Verify each day freezing liquid and check periodically the radiator state (losses obstructions for air circulation etc.)

N.B.: all warning and decals should be checked once a year and replaced if missing or unreadable.

Check periodically the condition of the cables and tighten the connections.

In case the machine should not be used for more than 30 days, make shure that the room in which it is stored presents a suitable shelter from heat sources, weather changes or anything which can cause rust, corrosion or damages to the machine. See page M45.

In the maintenance operations avoid that polluting substances, liquids, exhausted oils, etc. bring damage to people or things or can cause negative effects to surroindings, health or safety respecting completely the laws and/or dispositions in force in the place.

In case of necessity for first aid and of fire prevention, see page. M2.5.



IMPORTANT



In the maintenance operations avoid that polluting substances, liquids, exhausted oils, etc. bring damage to people or things or can cause negative effects to surroindings, health or safety respecting completely the laws and/or dispositions in force in the place.

















	BEFORE USE AND EVERY DAY	EVERY 20 HOURS	EVERY 50 HOURS	EVERY 100 HOURS	EVERY 500 HOURS
1. Check, engine oil level	Х				
2. Change, engine oil	-0" No. 10	X Only the 1° time		Х	
3. Cleaning, air filter			X 1)		
4. Replacement, air filter		See pag	e M 43.1		
5. Cleaning, fuel filter			Х		1. II x
6. Replacement, spark plug					X 3)
7. Regulation, valve controls					X 2)

- 1) If the engine is used in particulary dusty areas, clean the filter once a day or every 10 work hours.
- 2) Turn to your Sevice Station.
- 3) Remove the spark plug from the cylinder head, using a wrench for spark plugs and reset the new for spark plug with gasket. Recommended spark plug NGK BPR 6ES or similor.

In case the machine should not be used for more than 30 days, make sure that the room in which it is stored presents a suitable shelter from heat sources, weather changes or anything which can cause rust, corrosion or damages to the machine.

The Have qualified personnel prepare the machine for

GASOLINE ENGINE

Start the engine: It will run until it stops due to the lack of

Drain the oil from the engine sump and fill it with new oil (see page M25).

Pour about 10 cc of oil into the spark plug hole and screw the spark plug, after having rotated the crankshaft several times.

Rotate the crankshaft slowly until you feel a certain compression, then leave it.

In case the battery, for the electric start, is assembled, disconnect it.

Clean the covers and all the other parts of the machine carefully.

Protect the machine with a plastic hood and store it in o dry place.

DIESEL ENGINE

For short periods of time it is advisable, about every 10 days, to make the machine work with load for 15-30 minutes, for a correct distribution of the lubricant, to recharge the battery and to prevent any possible bloking of the injection system.

For long periods of inactivity, turn to the after soles service of the engine manufacturer.

Clean the covers and all the other parts of the machine carefully.

Protect the machine with a plastic hood and store it in a dry place.

In case of necessity for first aid and of fire prevention, see page. M2.5.



IMPORTANT



In the storage operations avoid that polluting substances, liquids, exhausted oils, etc. bring damage to people or things or can cause negative effects to surroindings, health or safety respecting completely the laws and/or dispositions in force in the place.



Have **qualified** personnel disassemble the machine and dispose of the parts, including the oil, fuel, etc., in a correct manner when it is to be taken out of service.

As cust off we intend all operations to be made, at utilizer's care, at the end of the use of the machine. This comprises the dismantling of the machine, the subdivision of the several components for a further reutilization or for getting rid of them, the eventual packing and transportation of the eliminated parts up to their delivery to the store, or to the bureau encharged to the cust off or to the storage office, etc.

The several operations concerning the cust off, involve the manipulation of fluids potentially dangerous such as: lubricating oil and battery electrolyte.

The dismantling of metallic parts liable to cause injuries or wounds, must be made wearing heavy gloves and using suitable tools.

The getting rid of the various components of the machine must be made accordingly to rules in force of law a/o local rules.

Particular attention must be paid when getting rid of:

lubricating oils, battery electrolyte, and inflamable liquids such as fuel, cooling liquid.

The machine user is responsible for the observance of the norms concerning the environment conditions with regard to the elimination of the machine being cust off and of all its components.

In case the machine should be cust off without any previous disassembly it is however compulsory to remove:

- tank fuel
- engine lubricating oil
- cooling liquid from the engine
- battery

NOTE: MOSA is involved with custing off the machine <u>only</u> for the second hand ones, when not reparable.

This, of course, after authorization.

In case of necessity for first aid and fire prevention, see page M2.5.



IMPORTANT



In the cust-off operations avoid that polluting substances, liquids, exhausted oils, etc. bring damage to people or things or can cause negative effects to surroindings, health or safety respecting completely the laws and/or dispositions in force in the place.



GB Technical data and machine description

GE 3000 SX

M 51

The generating set GE 3000 is a unit which transforms the mechanical energy, generated by endothermic engine, into electric energy, through an alternator.

Is meant for industrial and professional use, powered by an endothermic engine; it is composed of various main parts such as: engine, alternator, electric and electronic controls, the fairing or a protective structure.

The assembling is made on a steel structure, on which are provided elastic support which must damp the vibrations and also eliminate sounds which would produce noise.

Technical data	GE 3000 SX
GENERATOR	
Single-phase generation Frequency Power factor (cos φ)	2.5 kVA (2.25kW) / 230 V / 10.8 A 50 Hz 0.9
ALTERNATOR	Self-excited, self-regulated, brushless
Type Insulating class	single-phase, synchronous H
ENGINE	
Mark	HONDA
Model	GX 160
Туре	4-Stroke
Displacement	163 cm ³
Cylinders	1
Output*	3.3 kW (4.5 HP)
Speed	3000 rpm
Fuel consumption	313 g/kWh
Cooling system	air
Engine oil capacity	0,6
Starter	recoil
Fuel consumption	gasoline
* Maximum output according to ISO 3046/1.	
GENERAL SPECIFICATIONS	
Battery charge d.c.	12V - 10A
Tank capacity	3.6
Running time (75%)	3.5 h
Protection	IP 23
Dimensions / max. Lxwxh (mm)	570x420x450
Weight	50 kg
Noise level	95 LWA (70 dB(A) - 7 m)

OUTPUT

The powers are guaranteed at 20°C and 1 bar pressure.

They are reduced in an approximature way:

of 1% every 100 m of altitude and of 2% for every 5°C above 20°C.

Up to an altitude of 1000 - 1300 m and in optimum climatic conditions (temperature, humidity, etc.), there are no notable setting variations. In particular climatic conditions for possible modifications or adjustments to be brought on the engined, please contact our Technical Assistance Centers.

ACOUSTIC POWER LEVEL

The machine respects the noise limits, expressed in sound power, given in the a.m. directives.

These limits can be used to judge the sound level produced on site.

For example: the sound power level of 100 LWA.

The sound pressure (noise produced) at 7 meters distance is about 75dBA (the limit value less 25).

To calculate the sound level at other distances use this formula:

$$dBA_X = dBA_y + 10 \log \frac{ry^2}{rx^2}$$
 At 4 meters the noise level becomes: 75 dBA + 10 log $\frac{7^2}{4^2}$ = 80 dBA



DIMENSIONS DIMENSIONS

SCHEMI ELETTRICI ELECTRICAL SYSTEM

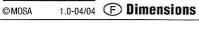
RICAMBI SPARE PARTS



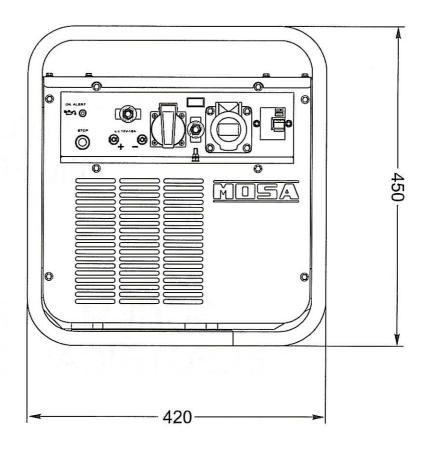
D Abmessungen
Dimensiones

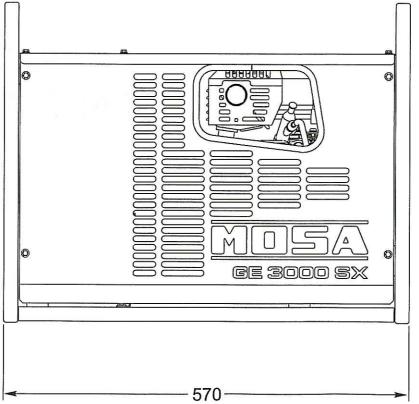
GE 3000 SX

M 53



(B)



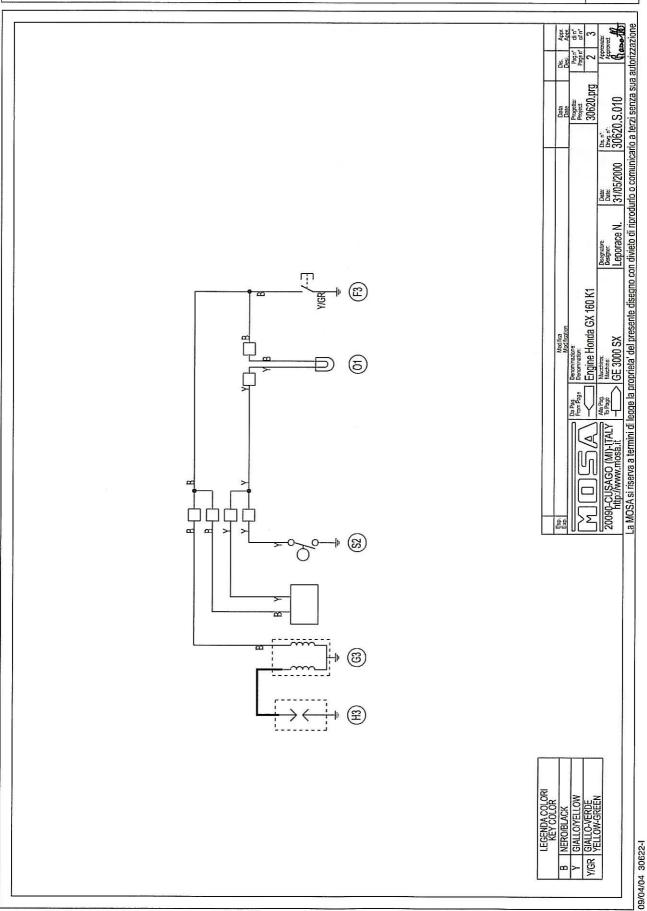


Legenda schema elettrico Blectrical system legende	① ② Stromlaufplan - Referenzliste	M 60
©MOSA 1.0-04/04 F Legende des schemas electrique		

A : Alternatore B : Supporto connessione cavi C : Condensatore D : Interruttore differenziale H : Presa 230V monofase L : Spia per presa	A : Alternateur B : Connexion câbles C : Condensateurs D : Interrupteur différentiel H : Prise 230V monophasé L : Voyant courant
01 : Spia pressostato	01 : Voyant pressostat
S2 : Trasmettitore livello olio	S2 : Transmetteur niveau huile
F3 : Pulsante stop G3 : Bobina accensione H3 : Candela accensione	F3 : Bouton stop G3 : Bobine allumage H3 : Bougie allumage
P4 : Protezione termica Q4 : Prese carica batteria	P4 : Protection thermique Q4 : Prises charge batterie
A: Alternator B: Wire connection unit C: Capacitor D: G.F.I. H: 230V 1phase socket L: Socket warning light	A Generator B Klemmleiste C Kondensatorbox D FI-Schalter (GFI) H Steckdose 230V 1-phasig L Warnleuchte Steckdose
O1: Oil pressure warning light	01 Warnleuchte Öldruck
S2: Oil level transmitter	S2 Ölstandssensor
F3: Stop push-button G3: Ignition coil H3: Spark plug P4: Circuit breaker	F3 Taste Stopp G3 Zündspule H3 Zündkerze P4 Thermosicherung
Q4: Battery charge sockets	Q4 Steckdose Batterielader

GE 3000 SX

M 61



M 61.1

Schema elettrico

(B) Electric diagram

1.0-04/04 (F) Schemas electriques

La MOSA si riserva a termini di lenge la proprieta' del presente disegno con divieto di riprodurlo o comunicarlo a terzi senza sua autorizzazion GR

MO		① Introduzione tavole ricambi	① Ersatzteile	R
MU		Spare parts list	E	1
©MOSA	1.0-01/04	© Pieces de rechange	(NL)	

La MOSA è in grado di soddisfare ogni richiesta di pezzi di ricambio.

Se si desidera mantenere in efficienza la macchina, sempre nel caso di riparazione che comportino sostituzioni di pezzi MOSA, si deve pretendere che vengano usati solo parti di ricambio originali.

MOSA guarantees that any request for spare parts will be satisfied.

To keep the machine in full working order, when replacement of MOSA spare parts is required, always ask for genuine parts only.

MOSA est en mesure de satisfaire toute demande de pièces de rechange.

Si l'ont veut garder l'appareil en bonne condition de fonctionnement, dans le cas de réparations qui comportent le replacement de pièces, on doit exiger que soient employées des pièces d'origine MOSA.

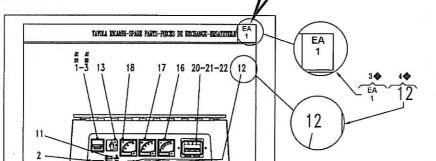
MOSA kann jedes Verlangen von Ersatzteilen befriedigen.

Wenn man die Maschine arbeitsfaehig halten will, im Falle von Reparaturen, die den Ersatz von MOSA-Teilen benoetigen, muss man immer originale MOSA Ersatzteile fordern.

Per ordinare le parti di ricambio indicare - When ordering the spare parts, it is recommended to indicate:

Pour commander les pièces de rechange, indiquer: Zur Bestellung der Teile muss man:

- 1) * n. di matricola / serial number / matricule de la machine / Seriennummer
- 2) ** tipo motosaldatrice e/o gruppo elettrogeno / model of welder and/or generating set / type de motosoudeuse et/ou groupe électrogène / Typ des Schweissgeraets und/oder Stromerzeugers
- 3) n. tavola / n. table / n. table / taflenummer
- 4) ◆ n. posizione / n. position / n. position / positionnummer
- 5) quantitativo / quantity / quantité / Menge



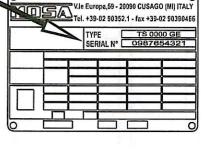
Il dati richiesti si trovano sulla targa dati situata sulla struttura della macchina ben visibile e di facile consultazione.

 ★

The requested data are to be found on the data plate located on the machine structure, quite visible and easy to consult. **

r Les données demandées se trouvent sur la plaque des données, située sur la structure de la machine, bien visible et facile à consulter. ₩

☐ Die verlangten Daten sind auf der Datenplatte, die sichtbar und leicht zu verstehen an der Maschinestruktur gehoert. ₩



LEGENDA NOTE:

- (EV) Specificare all'ordine il tipo di motorizzazione e le tensioni ausiliarie
- (ER) Solo motore con avviamento a strappo
- (ES) Solo motore con avviamento elettrico
- (VE) Solo versione E.A.S.
- (QM) Specificare all'ordine la quantità in m
- (VS) Solo versioni speciali
- (SR) Solo a richiesta

ABBREVIATIONS AND SYMBOLS:

- (EV) When ordering, specify the engine type and the auxiliary voltage
- (ER) Engine with recoil starter only
- (ES) Engine with electric starter only
- (VE) E.A.S version only.
- (QM) When ordering, specify the length in meters
- (VS) Special version only
- (SR) By request only

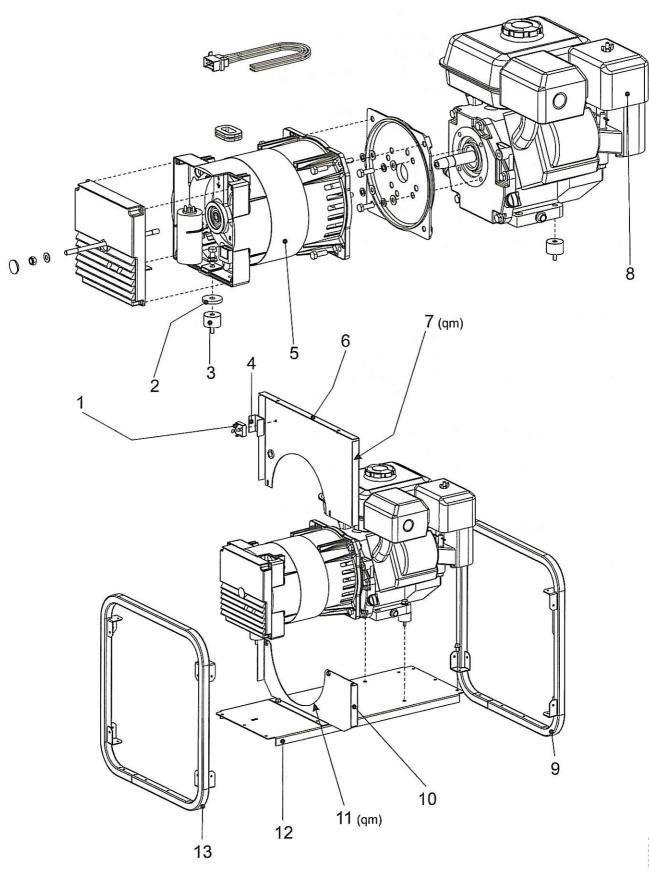
LEGENDE DES NOTES:

- (EV) Type de moteur et/ou tensions auxiliaires doivent être spécifiés à la commande
- (ER) Moteur avec démarrage à cordelette seulement
- (ES) Moteur avec démarrage électrique seulement
- (VE) Version E.A.S. seulement
- (QM) A la commande spécifier la longueur en mètres
- (VS) Versions spéciales seulement
- (SR) Sur demande seulement

NOTENERKLAERUNG:

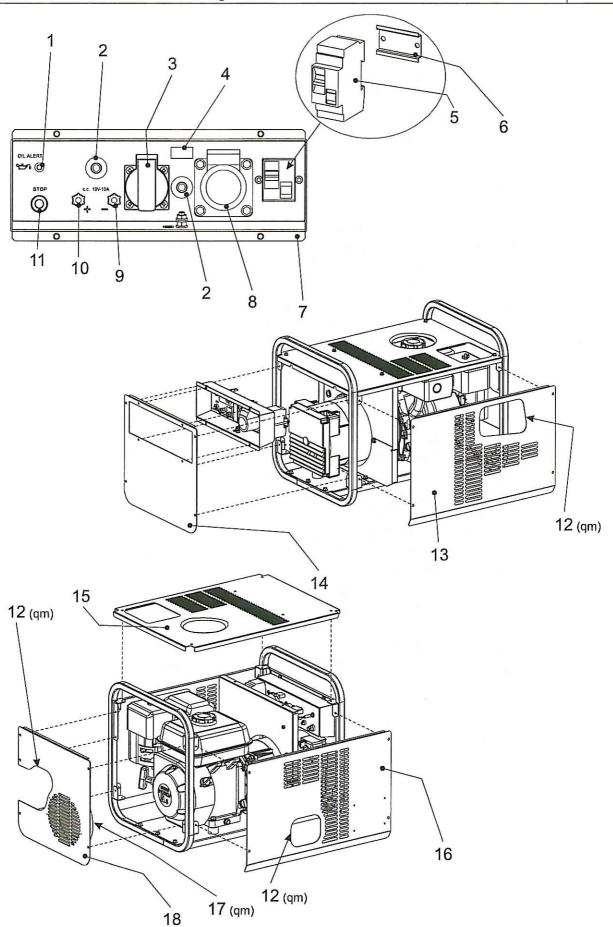
- (EV) Motortyp und Hilfspannungen beim Auftrag angeben
- (ER) Nur bei Motor mit Reversierstart
- (ES) Nur bei Motor mit Elektrostart
- (VE) Nur bei E.A.S Ausfuehrung
- (QM) Beim Auftrag die Laenge in Metern angeben
- (VS) Nur bei Sonderausfuehrungen
- (SR) Nur auf Wunsch

MOSA	Ricambi BSpare parts	 Ersatzteile Tabla de recambios	GE 3000 SX	GM
	4 🕑 Piéces de rechange		GL 0000 5X	_



Ricambi	① Ersatzteile		GM
MOSA (B) Spare parts	Tabla de recambios	GE 3000 SX	2.1
©MOSA 1.0-04/04 F Piéces de rec	change 🕦		

@M0SA	1.0-04/	04 F Pieces	de rechange w	
Pos.	Rev.	Cod.	Descr.	Note
1		1270070	PONTE DIODI 120A	
2		306202038	RONDELLA D9x35 SP5	
3		306411035	SUPPORTO ELASTICO	
4		306225030	DISSIPATORE PER PONTE DIODI	
5		306223100	ALTERNATORE	
6		306228217	PARATIA SUP. ALTERNATORE	
7		309509005	GUARNIZIONE	(qm)
8		306202200	MOTORE HONDA GX160	
9		306201146	TELAIO LATO MOTORE	
10		306228218	PARATIA INF. ALTERNATORE	
11		102302280	GUARNIZIONE (L=MT.1)	(qm)
12		306201047	BASE	
13		306201145	TELAIO LATO FRONTALE	
Pos.	Rev.	Cod.	Descr.	Note
1		1270070	DIODE BRIDGE 120A	
2		306202038	GASKET D9x35 SP5	
3		306411035	SUPPORT, ELASTIC	
4		306225030	DIODE BRIDGE, DISSIPATOR	
5		306223100	ALTERNATOR	
6		306228217	TOP PARTITION, ALTERNATOR	
7		309509005	GASKET	(qm)
8		306202200	HONDA ENGINE GX160	
9		306201146	FRAME, ENGINE SIDE	
10		306228218	LOWER PARTITION, ALTERNATOR	
11		102302280	GASKET (L=MT.1)	(qm)
12		306201047	BASE	
13		306201145	FRAME, FRONT PLATE	



	Ricambi	① Ersatzteile		GM
MOSA ®	Spare parts	(E) Tabla de recambios	GE 3000 SX	3.1
©MOSA 1.0-04/04 🗗	Piéces de rechange	NL)		

Pos.	Rev. Cod.	Descr.	Note
1	30622C026	SPIA OIL ALERT	
2	306467109	PROTEZIONE TERMICA (C.B.)	
3	218097241	PRESA SCHUKO UNEL 220V 16A	
4	1302220	SPIA 220V	
5	220237105	Vedi Cod.256007105	
6	306417036	GUIDA FISSAGGIO INTERRUTTORE	
7	306207020	PANNELLO FRONTALE	
8	307017240	PRESA 220V 16A	
9	306417318	PRESA C.B. NERA (-)	
10	306417316	PRESA C.B. ROSSA (+)	
11	101091830	PULSANTE DI STOP	
12	306418310	GUARNIZIONE (L=MT.1)	(qm)
13	306208010	CARENATURA LATO SILENZIATORE	
14	306228020	PANNELLO LATO ALTERNATORE	
15	306208021	CARENATURA SUPERIORE	
16	306208005	CARENATURA LATO SERBATOIO	
17	102302280	GUARNIZIONE (L=MT.1)	(qm)
18	306208015	CARENATURA LATO MOTORE	

Pos.	Rev. Cod.	Descr.	Note
1	30622C026	WARNING OIL ALERT	
2	306467109	THERMOPROTECTION (B.C.)	
3	218097241	SCHUKO SOCKET UNEL 220V 16A	
4	1302220	WARNING LIGHT 220V	
5	220237105	See Part n°256007105	
6	306417036	FIXING GUIDE INTERRUPTOR	
7	306207020	FRONT PLATE	
8	307017240	EEC SOCKET 16A, 220V 2P+T	
9	306417318	BLACK B.C. SOCKET (-)	
10	306417316	RED BATTERY CHARGER SOCKET (+)	
11	101091830	BUTTON, STOP	
12	306418310	PROTECTION GASKET (L=MT.1)	(qm)
13	306208010	COVER	
14	306228020	COVER, FRONT PLATE	
15	306208021	TOP COVER	
16	306208005	COVER	
17	102302280	GASKET (L=MT.1)	(qm)
18	306208015	COVER	

MO	5A	MODULO PER L'ORDINAZIONE DEI RICAMB REQUEST FOR ORDER SPARE PARTS
©MOSA	1.0-03/04	(F)

R 1.1

sia con le nu Dear C	ove tavole ricamb ustomer, You can s	arci la richiesta per l'o bi che con le vecchi send us the request as with the old ones,	ie, a mezzo for order of	FAX o per MOSA origin	oosta.	• Company of the second of the	
		n:			data/date		
firma/sign Inviateci i s machine be	ature:seguenti ricambi	della sotto elenca					rts for th
modello tij	oo / model type:			•••••			
	nr.	matricola / serial n	r:				
	NUOVE TAVOLE/NEW TABLES				VECCHIE 1		
	tavola nr. table nr.	posizione position	q.tà q.ty		OLD TA	g.tà/q.ty	A COLOR OF THE STATE OF THE STA
]			
				1			
					330000 and an		
]			
				1			
]			
3							
RICAMBI MO	OTORE / ENGINE	SPARE PARTS:		1			
		odel:					
matricola m	otore / engine s	serial nr.:					
		codice e/o posizione code and/or position		descrizione e/o tavola description and/or table		q.tà q.ty	
							
	_						
	L		l				
		ICRONO / SYNCHI					
		ator model: nator serial nr.:					
		codice e/o posi:			one e/o tavola	q.tà	
	-	code and/or pos	97 30	description	on and/or table	q.ty	



